

TRANSLATION

MG 2555
EM 2349

December 2, 2002

MESSER GRIESHEIM GMBH

MG 2555

Key word: **NV-EBW**

EM 2349

Inventor: Dr. Hildebrandt

File: S

Protective gas for the non-vacuum electron-beam welding of metallic materials

The invention relates to a protective gas for the non-vacuum electron-beam welding of metallic materials, particularly light metals.

Helium, which has been used up until now as the protective gas in the non-vacuum electron-beam welding (NV-EBW) of metallic materials, particularly light metals such as aluminum in automotive production, and which is employed at a temperature that corresponds to the ambient temperature, is only available in limited amounts, as a result of which its use is expensive.

With this in mind, the invention is based on the objective of providing a protective gas for the non-vacuum electron-beam welding of metallic materials, particularly light metals, that allows cost-effective as well as high-quality processing of the materials.

This objective is achieved according to the invention by means of a protective gas consisting of cold gas.

A low-reactivity gas, advantageously inexpensive nitrogen (evaporation temperature of -196°C [-320.8°F]) or an inert gas, preferably helium (boiling temperature of -269°C [-452.2°F]), is employed according to the invention as the cold gas.

The protective gas according to the invention, consisting of cold gas, for the non-vacuum electron-beam welding of metallic materials, particularly light metals such as aluminum in automotive production, allows cost-effective as well as high-quality processing of the materials.

Moreover, the use according to the invention of cold-gas protective gas in the non-vacuum electron-beam welding of metallic materials accounts for better focusing properties of the beam because of the reduced particle movement.